



SKI PORTILLO

EL ESPÍRITU DE LOS ANDES

GUÍA PARA USO DE ANDARRIVELES

LIFT USE GUIDELINES | GUIA DE USO DE MEIOS DE ELEVAÇÃO



CÓMO USAR LOS ANDARRIVELES

1

Todos los esquiadores deben estar atentos y obedecer las señales alrededor de las áreas de carga y descarga del andarivel y a lo largo del camino.

2

Prepárate para la subida mientras esperas y obedece las instrucciones del operador del andarivel.

3

Utiliza siempre la barra de sujeción en los andariveles de sillas. No balancees la silla. Permanece sentado con los esquís apuntando hacia adelante. Nunca saltes de las sillas.

4

Si un andarivel se detiene, mantén la calma y espera hasta que se reinicie o hasta que recibas instrucciones del equipo de andarivel o la patrulla de esquí.

5

No levantes la barra de sujeción hasta que se te indique y luego abandona el área de salida con prontitud.

6

Cuando tomes un andarivel de superficie, mantente siempre en el camino designado y nunca zigzaguees.

7

Desciende sólo en el área designada, a menos que el andarivel se detenga y la patrulla de esquí te indique que desciendas.

8

Si te caes de un andarivel de su superficie, intenta despejar el camino inmediatamente, quitarte los esquís y salir del camino.

9

Abandona el área de salida de inmediato.



HOW TO USE THE LIFTS

1

All skiers must be aware and obey signs posted around the lift loading and unloading areas and along the towpath.

2

Prepare for loading whilst waiting & obey instructions given by a lift operator.

3

Always use the restraining bar on chair lifts. Do not rock the chair. Remain seated with skis pointed forward. Never jump from chairs.

4

If a chair lift stops, remain calm and wait until it restarts, or until you receive instructions from the lift crew or the ski patrol.

5

Do not lift the restraining bar until instructed to do so and then leave the unloading area promptly.

6

When riding a surface lift, always remain in the designated towpath and never zig-zag.

7

Unload only at designated areas unless lift stops and ski patrol instructs you to unload.

8

If you fall from a surface lift, try to clear the path immediately, remove skis and exit the towpath.

9

Leave the unloading area promptly.



COMO USAR OS MEIOS DE ELEVAÇÃO

1

Todos os esquiadores devem estar atentos e obedecer as sinalizações ao redor das áreas de carga e descarga do meio de elevação e ao longo do caminho.

2

Prepare-se para a subida enquanto espera e obedeça as instruções do operador do meio de elevação.

3

Utilize sempre a barra de fixação nos meios de elevação de cadeiras. Não balance a cadeira. Permaneça sentado com os esquis apontados para frente. Nunca salte das cadeiras.

4

Se um meio de elevação parar, mantenha a calma e espere até que seja reiniciado ou até que receba instruções da equipe ou da patrulha de esqui.

5

Não levante a barra de fixação até que seja indicado e depois abandone a área de saída com prontidão.

6

Quando pegar um meio de elevação de superfície, mantenha-se sempre no caminho designado e nunca faça ziguezague.

7

Desça somente na área designada, a menos que o meio de elevação pare e a patrulha de esqui te indique para descer.

8

Se cair de um meio de elevação de superfície, tente liberar o caminho imediatamente, tirar os esquis e sair do caminho.

9

Abandone a área de saída de imediato.



SKI PORTILLO

EL ESPÍRITU DE LOS ANDES

www.skiportillo.com